



St. Gregory the Great Slovenian Church

VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

40/50

Številka - Number / Leto - Year

26. 10. 2014

**30. NEDELJA
MED LETOM**

**30TH SUNDAY
OF THE YEAR**

Fr. Drago Gačnik, SDB
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS
125 Centennial Pkwy N
Hamilton, ON L8E 1H8

TEL.: 905-561-5971

FAX: 905-561-5109

E-MAIL

Gregory_sdb@
stgregoryhamilton.ca

WEB PAGE

www.carantha.com

HALL RENTALS

CELL: 905-518-6159

E-MAIL

Hallrental@
stgregoryhamilton.ca

Ljubezen do Boga in do človeka

Vera se kaže v človekovem razmerju do Boga in do sočloveka. Ta dvojni odnos je tako povezan, da ga je nemogoče ločiti, ne da bi pri tem porušili enega in drugega. Vsak pristen vernik bo torej imel tudi lep odnos do soljudi. In tisti, ki je res dober do sočloveka, je že usmerjen k Bogu. V pravilnem odnosu do Boga in človeka je tudi temelj zdrave človeške družbe. V nasprotnem primeru prihaja do razsula človeka in človeštva. Svetpisemske misli današnje nedelje nam zelo jasno in nazorno govorijo o ljubezni do Boga in človeka.

1. berilo iz 2. Mojzesove knjige je zelo stvarno in oprijemljivo, pa zadeva mnoga vprašanja tudi sodobne družbe. Najprej pravi: »Tujca ne zatiraj in ne stiskaj!« Kako je to pereč problem tolikih narodov, ki imajo svoje ljudi raztresene po svetu. Kristusov nauk in njegova jasne besede ter zgled nam dajo prave odgovore na vse te probleme. Zaslepljeni saduceji in farizeji, se pravi narodni in verski voditelji, ki so iskali sebe in svojo oblast, ne pa resnice in dobrega v ljudeh, so na vsak način hoteli Kristusa onemogočiti. Pa naj se javno osramoti in izgubi ugled! Naj torej odgovori, če ve, kaj je najbolj važno v človekovem življenju: »Učenik, katera je največja zapoved v postavi?«, mu reko. Jezus mirno, kratko in jasno odvrne: »Ljubi Gospoda, svojega Boga ... To je največja in prva zapoved. Druga je njej enaka: 'Ljubi svojega bližnjega kakor sam sebe.« Preseneča preprostost in jasnost, obenem pa resničnost tega temelja vsega človeškega življenja in človeške družbe. Zgodovina, posebej zadnjih desetletij, to pretresljivo dokazuje. Gre pa za to, da bo čim več ljudi, posebej vernih in kristjanov ter ljudi duhovnih poklicev, ki se bodo odločili za edino pametno borbo na tem svetu: borbo za dobroto in pravico, skratka za ljubezen do sočloveka. Ta ljubezen pa raste iz ljubezni do Boga. V veliki zapovedi ljubezni, Gospod, smo vedno znova tako šibki. Utruj nas v tej kreposti, saj brez nje razpadamo.



November 8
St. Gregory the Great
Upstairs Hall

6:30 p.m.

Martinovanje

**featuring
live music
by:**



playing:
retro 80's, rock, ska,
traditional slovenian,
and other fun music!!



Vstopnina/Entrance: \$ 8, Večerja/Supper: \$ 10



TORKOVI VEČERI PRI DRUŠTVU SV. JOŽEFA

V torek, 21. oktobra so se začeli zopet torkovi večeri pri društvu sv. Jožefa. Kar lepo število se je zbralo, vendar vidno manj od prejšnjih let, saj je kar nekaj rednih članov teh večerov že pokojnih. Moški so se zelo potrudili in skuhali tudi nekaj dobrega za pod zob.

MARKO HATLAK - KONCERT V HAMILTONU

V soboto, 21. oktobra 2014, smo z otroci slovenske šole imeli sveto mašo, k njej smo povabili tudi druge. Po maši, pa nam je MARKO HATLAK, vrhunski umetnik na harmoniki, predstavil na zanimiv način harmoniko ob igranju raznovrstnih skladb.



30TH SUNDAY OF THE YEAR

Response: I love you, O Lord, my strength.

First Reading Exodus 22:20-26

The provisions of the Law given by Moses apply not only to the Israelites, but must be extended to vulnerable people too: the widow, the orphan and the stranger are singled out for special care.

Second Reading 1 Thessalonians 1:5-10

Paul tells his readers that they saw how Paul and his companions conducted themselves. Since they follow Paul's example they too are great examples to others.

Gospel Matthew 22:34-40

In a summing up of the meaning of the Law, Jesus also shows the true meaning and expression of discipleship.

"On these two commandments hang the whole Law, and the Prophets also."

Illustration

John Mortimer, an English barrister and prolific writer, was probably best known for his *Rumpole of the Bailey* stories broadcast in the 1970s and 80s on British television. Horace Rumpole is an ageing lawyer who has spent his life defending shady characters in London's Central Criminal Court, the Old Bailey, and who has never achieved the seniority in the legal profession his wife considers should rightfully be his! As we get to know Horace Rumpole, we can see why: he has done little to endear himself to the great and the good in the British justice system. For example, he has an unfortunate habit of referring to judges who fail to grasp the legal niceties of his arguments as "old darlings". In one episode, Rumpole is asked



SV. KRST - BAPTISM

V nedeljo, 19. oktobra 2014 je zakrament sv. krsta na naši cerkvi prejel DECLAN JAMES ZORKO, sin Andrew-ja Zorko in Carol Ann, roj. Williamson.

Iskrene čestitke staršema ob krstu tretjega otroka. Naj božji blagoslov in varstvo božje Matere sremlja njuno družino.

by the judge to explain his argument. Rumpole indulges in some verbal gymnastics, prompting the judge to interrupt: "Mr Rumpole, I am none the wiser", to which Rumpole replies, "That's as may be, my Lord, but you are at least better informed!"

Gospel Teaching

Jesus had problems with the legal establishment of his time – the Pharisees, Sadducees and scribes – especially when he taught in the Temple at the end of his ministry. In today's Gospel, the Pharisees try him with the question: "Which is the greatest commandment of the Law?" The issue was not actually about which commandment took precedence over all others. Rather, Jesus was being asked to express an opinion on whether there was a single commandment whose greatness lay in its capacity to sum up the meaning of the whole of the Law, with all 613 of its precepts. It's easy to imagine the endless debates on the subject among the great and the good of the religious leadership: everyone had an opinion on the matter. It is also easy to see how the question must have seemed perfect to trap this amateur preacher who was causing problems with his radical new teaching.

Jesus doesn't give a direct answer to the question. Instead, he chooses two commandments: from Deuteronomy and from Leviticus. He says, "on these two commandments hang the whole of the Law and the Prophets". We are reminded of pictures in a gallery, suspended by two chains. Similarly, the two commandments chosen by Jesus are like two chains that uphold the entire Law.

The two commandments are well known. First comes a quotation from Deuteronomy 6: "You must love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your mind."

The second, from Leviticus 19, resembles it, says Jesus: "You must love your neighbour as yourself." We are left with the question of why Jesus chose these two, and why he says the second resembles the first. One way we can explore this is to consider Jesus' teaching on the conditions of discipleship. To be a disciple, says Jesus, it is necessary to renounce self and take up the cross and follow him. If we take these in reverse order, we see that these amount to the two commandments Jesus cites as summing up the Law, because they are the way that he too lives the Law. Jesus' total commitment to his Father is shown through his taking up of the cross: the cross shows he loves his Father with all his heart, soul, strength and mind. In taking up the cross he renounces himself. He continually places the needs of humanity before his own needs: that is, he loves his neighbour as himself. To be a neighbour is to address the needs of others before one's own needs. So loving God with all our energy, and loving neighbour as self, sums up the Law because it describes perfectly the ministry of Jesus, who is the fulfilment of the Law.

Application

Returning to the sardonic remark of our literary friend Horace Rumpole, could we say that we are now both better informed and wiser for Jesus' exposition on the true meaning of the Law? Hopefully that answer is "yes". If we follow this pattern of understanding Jesus' choice of these commandments to sum up the Law, we can see that he has also given the principles that underline every aspect of our lives as his disciples. Jesus teaches us to make our prayer an expression of our offering to God of everything we are: heart, soul, strength and mind. And he calls us to let our entire behaviour express our aim to love our neighbour as ourselves.

OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

PEVSKI ZBOR - VAJE

V **PETEK**, po večerni maši, bomo imeli redne pevske vaje za župnijski zbor. Peli bomo pri maši v nedeljo, 2. novembra.



DOGODKI V BLIŽNJI PRIHODNOSTI

- ♦ 26. oktober: **SAVA**, maša ob 1:00 p.m.
- ♦ 31. oktober: **LONDON**, maša na pokopališču v mavzoleju ob 2:00 p.m.
- ♦ 1. november: **SCON** meeting at St. Gregory the Great after 5:30 p.m. Mass.
- ♦ 2. november: maša ob 2:00 p.m. na pokopališču **Holy Sepulchre**, nato molitve.
- ♦ 5. november: maša ob 7h zvečer za pokojne članice Katoliške ženske zveze. Vabljeni!
- ♦ 8. november: **MARTINOVANJE** pri Sv. Gregoriju, in v Lipa Parku (tudi banket)
- ♦ 9. november: **SLOVENSKI PARK** - Fall General Meeting at 3:00 p.m.

DRUŠTVO SV. JOŽEFA VABI

Vsako leto od oktobra naprej društvo organizira **BINGO**. Začeli smo v ponedeljek, 20. oktobra 2014 ob 1:30 popoldne. Vabljeni v čimvečjem številu.

S **TORKOVIMI VEČERI** smo začeli v torek, 21. oktobra 2014 ob 7:00 zvečer. Vsi ste lepo vabljeni!

CLEVELAND 53RD ANNUAL THANKSGIVING POLKA - EXTRAVAGANZA WEEKEND — NOVEMBER 27-29TH, 2014

Special Fun Weekend Package — USA Thanksgiving Weekend - sponsored by:

The Slovenian Society of St. Joseph, Hamilton

Departure from St. Gregory's Parish parking lot on Centennial Parkway at 8:30 AM, Thursday, November 27th and returning Saturday evening, November 29th (late).

Join us for an uplifting, fun filled musical weekend! Don't delay! **Reservations can be made - only with full payment \$350 cheque made out to the St. Joseph Society or cash.**

For reservations & payment: contact person **Frank Erzar @905-643-0285**

SLOVENSKA ŠOLA - COFFEE/DONUTS

Vas obveščamo, da bomo v nedeljo 26. oktobra učiteljice in otroci slovenske šole nudili **krofe, kavo/čaj in sok** v spodnji dvorani po obeh mašah. Vljudno Vas prosimo in Vas vabimo, da pridete in se pogostite.

The teachers and students of Slovenian School will be serving donuts, coffee, tea and juice after both Masses on Sunday, October 26th in the downstairs hall. We will be there from 9:00 AM to 12 noon. We invite you to come and relax with your friends and family.

We thank you in advance for your generosity and cooperation. We hope to see you soon for coffee/tea/juice, donuts and some friendly chit-chat!

SLOVENIAN SCHOOL TEACHER NEEDED

The Slovenian School here at St. Gregory is looking for an energetic person to teach the Kindergarten/Level 1 class. We are looking for a person who has a good grasp of the Slovenian language and is excited about teaching our youngest Slovenians about their language, culture, and heritage.

Classes are each Saturday from 9:00am to 12:30pm. Teachers are expected to take part in school fundraisers and school events held here at our church. Teaching experience is an asset but not mandatory.

If you are interested or know anyone who might be interested, please contact Jenny Antolin at djjak18@gmail.com or Sandy Allen at alexrallen@live.com for more information. Please respond by October 27, 2014.

MOLITVE NA POKOPALIŠČIH

V nedeljo 2. novembra 2014 bo na pokopališču Holy Sepuchre ob 2:00 popoldne sveta maša. Po sveti maši se bomo zbrali pri križu za molitve. Nato bodo molitve na Gate of Heaven pokopališču in sicer ob 3:30. Ob 5:00 popoldne pa se bomo zbrali k molitvi v mavzoleju pokopališča Our Lady of the Angels.

CWL - KŽZ

Every year the CWL has a mass for all of our deceased members. This is a time dedicated to women of our parish who lived and believed in the mission statement of the Catholic Women's League of Canada - to be rooted in gospel values and work God's holiness through service to the people of God. We invite everyone to join us on Wednesday, November 5, 2014 at 7pm mass to come and participate in the beautiful tradition of our MEMORIAL MASS. We urge families of our deceased members to

take the time to come out and share in this mass in memory of those we treasure. After mass, as we remember our CWL members we will have light refreshments for everyone as we share the company of friends and stories of our loved ones.

DAROVI

Ob smrti Terezije Hajdinjak so darovali: Jože in Marija Magdič \$100, Gizella Ray \$35. Ob smrti Janeza Selšek je daroval za cerkev: Vaso in Melissa Manojlovich \$100. Ob smrti Alojzija Hribška je darovala za potrebe cerkve Manja Erzetič \$100. Za misijone so darovali: Toni in Marija Franc \$100, Veronika Čurič \$100, Družina Gašpar \$100. - Iskrena hvala vsem za vaše velikodušne darove. Bog vam stoterno povrni.

ZIMSKI ČAS - V nedeljo 2. novembra bomo premaknili ure za eno uro nazaj - vstopamo v zimski čas.

POKOJNI

V četrtek, 23. oktobra 2014 je umrl **Alexander Joh, ZOLIS**, star 18 let, sin Johna in Lilly Zolis. Pokojni je bil krščen v naši cerkvi in je vnuk naših faranov Marije in Zlatka Berkovič. Pokojni Alexander bo ležal v Smith's funeral home /Stoney Creek), v ponedeljek in torek od 4-9 popoldne. Pogrebna sveta maša bo v sredo, 29. oktobra ob 10:30 a.m. v cerkvi St. Frances Xavier.

Za pokoj njegove duše bomo v torek zjutraj ob 8:00h v naši cerkvi opravili mašo zadušnico.

Iskreno sožalje staršem in vsem najbližjim. Pokojnemu pa večni mir in pokoj.



DON BOSCO

SVETE MAŠE - MASS TIMES: Ponedeljek/Monday – Petek/Friday: 7:00 P.M. Sobota/Saturday: 8:00 A.M. – slovenska / in Slovenian 5:30 P.M. – slovenska / in Slovenian - Nedelja/Sunday: 9:30 A.M. – slovenska / in Slovenian - 11:00 A.M. – angleška / in English **KRSTI / BAPTISMS:** Po dogovoru, prijava 1 mesec prej. - For an app't, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** Prijava eno leto prej. / For an app't, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** Vsak prvi petek ob 6:00 P.M. / First Friday of the month 6-7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation (person counselling) with your priest – please call during business hours for an appointment. Tel: 905-561-5971.

OD 26. 10. 2014
DO 2. 11. 2014

SVETE MAŠE - MASSES

30. NEDELJA MED LETOM 26. OKTOBER <i>Lucijan, muč.</i>	za žive in rajne župljane †† Jože in Matilda Stanko † Slava Maslo †† Za pokojne člane društva	9:30 A.M. 11:00 A.M. 1:00 P.M.	Hči Olga Hanc z družino Vera in Štefan Gonza Maša pri društvu Sava
PONEDELJEK MONDAY 27. OKTOBER <i>Sabina Avislka, muč</i>	† Ivan Zupančič †† Starši Sarjaš †† Sestre in bratje Horvat † Ivan Ray, obl.	7:00 P.M.	Žena in družina Hči Marija Horvat z družino Brat Ignac Horvat z družino Sin Štefan Ray z družino
TOREK - TUESDAY 28. OKTOBER <i>Simon in Juda Tadej</i>	† Andrej Železen †† Kornhauzer † Alex Zolis	8:00 A.M.	Teta Cilka Gizela Hauzar Zlatko Berkovič z družino
SREDA - WEDNESDAY 29. OKTOBER <i>Mihael Rua, redovnik</i>	† Marija Grebenc, obl.	8:00 A.M.	Družina Grebenc
ČETRTEK - THURSDAY 30. OKTOBER <i>Marcel, mučenec</i>	Duhovniki hamiltonske škofije smo na vsakoletnem seminarju. Ta dan bomo skupaj s škofi maševali v cerkvi St. Patric v Burlingtonu. Maša bo ob 6:00 zvečer . Tisti, ki živite v bližini, lahko pridete k maši tja.		
PETEK - FRIDAY 31. OKTOBER <i>Volbenk, škof</i>	† Dragica Bolko Po namenu †† Veronika in Ivan Obal † Hnatio Zbigniew	7:00 P.M.	Jan Žunič n.n. Tone in Marija Bukvič Wife Kasia, brother Lan Chris
SOBOTA SATURDAY 1. NOVEMBER VSI SVETI ALL SAINTS	†† Pokojni duhovniki naše župnije † Marija Grebenc † Tončka Demšar † Angela Kocmut † Janko Demšar † Stane Napast	8:00 A.M. 5:30 P.M.	Pavel in Jožica Novak Družina Grebenc Družini Demšar-Scarcelli Tone in Marija Bukvič Family Družina Pinter
NEDELJA- SUNDAY SPOMIN VSEH VERNIH RAJNIH ALL SOUL'S DAY 2. NOVEMBER	za žive in rajne župljane † Darinka Ferletič † Marija Grebenc †† Vsi rajni †† Rajni farani naše župnije Molitve za rajne na pokopališčih	9:30 A.M. 11:00 A.M. 2:00 P.M. 3:00 P.M. 3:30 P.M. 5:00 P.M.	Milan, Sandy, Mike Družina Grebenc Manja Erzetič Maša: Holy Sepuchre Ceme. Holy Sepuchre Cemetery Gate of Heaven Cemetery Our Lady of the Angels Cem.